

Polski

Instrukcja obsługi: Sznurowadła

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Upewnij się, że sznurowadła pasują do rozmiaru butów.
- Regularnie sprawdzaj stan sznurowadeł, aby upewnić się, że nie są uszkodzone.
- Zawsze upewnij się, że sznurowadła są mocno związane, szczególnie podczas aktywności fizycznej.
- Jeśli sznurowadła są za długie, możesz je przyciąć do odpowiedniej długości lub związać końce w węzeł.

Pielęgnacja:

- Regularnie czyść sznurowadła za pomocą wilgotnej ściereczki lub miękkiej szczoteczki.
- Jeśli sznurowadła ulegną zabrudzeniu, wypierz je ręcznie w letniej wodzie z delikatnym detergentem.
- Susz sznurowadła w sposób naturalny, unikając bezpośredniego kontaktu z ciepłem, np. grzejnikiem.

Utylizacja:

- Zużyte lub uszkodzone sznurowadła należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych.
 - Jeśli sznurowadła zawierają materiały trudne do recyklingu, sprawdź, czy w Twojej okolicy istnieją punkty zbiórki odpadów dla takich produktów.
-

English

User Manual: Shoelaces

Usage Instructions:

- Ensure the shoelaces are appropriately matched to the size of your shoes.
- Regularly check the shoelaces for any damage to avoid them breaking while walking.
- Always ensure the shoelaces are securely tied, especially during physical activities.
- If the shoelaces are too long, you can trim them to the desired length or tie the ends in a knot.

Care Instructions:

- Clean the shoelaces regularly using a damp cloth or soft brush.
- If the shoelaces get dirty, hand wash them in lukewarm water with a gentle detergent.
- Let the shoelaces dry naturally, avoiding direct heat such as from a radiator.

Disposal Instructions:

- Used or damaged shoelaces should be disposed of according to local textile waste regulations.
 - If the shoelaces contain materials that are difficult to recycle, check if there are designated collection points for such items in your area.
-

Čeština

Návod k použití: Šňůrky do bot

Pokyny k použití:

- Ujistěte se, že šňůrky jsou vhodné pro velikost vašich bot.
- Pravidelně kontrolujte šňůrky, zda nejsou poškozené, abyste se vyhnuli jejich přetržení při chůzi.
- Vždy se ujistěte, že šňůrky jsou správně zavázané, zejména při fyzické aktivitě.
- Pokud jsou šňůrky příliš dlouhé, můžete je zkrátit na požadovanou délku nebo konce svázat uzlem.

Údržba:

- Aby šňůrky zůstaly estetické, pravidelně je čistěte měkkým kartáčem nebo vlhkým hadříkem.
- Pokud jsou šňůrky znečištěné, ručně je vyperte v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem.
- Nechte šňůrky uschnout přirozeně, vyhněte se přímému teplu, například topení.

Likvidace:

- Použité nebo poškozené šňůrky likvidujte podle místních předpisů pro odpad z textilu.
 - Pokud šňůrky obsahují materiály, které nelze recyklovat, zjistěte, zda ve vaší oblasti existují sběrné body pro takové produkty.
-

Slovenčina

Návod na použitie: Šnúrky do topánok

Pokyny na použitie:

- Uistite sa, že šnúrky sú vhodné pre veľkosť vašich topánok.
- Pravidelne kontrolujte šnúrky, či nie sú poškodené, aby ste predišli ich roztrhnutiu pri chôdzi.
- Vždy sa uistite, že šnúrky sú správne zaviazané, najmä pri fyzických aktivitách.
- Ak sú šnúrky príliš dlhé, môžete ich skrátiť na požadovanú dĺžku alebo konce zaviazať uzlom.

Údržba:

- Aby šnúrky zostali estetické, pravidelne ich čistite mäkkou kefkou alebo vlhkou handričkou.
- Ak sú šnúrky znečistené, ručne ich vyperte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Nechajte šnúrky uschnúť prirodzene, vyhýbajte sa priamemu teplu, napríklad vykurovacím telesám.

Likvidácia:

- Použité alebo poškodené šnúrky likvidujte podľa miestnych predpisov o odpade z textilu.
 - Ak šnúrky obsahujú materiály, ktoré sa ťažko recyklujú, zistite, či vo vašej oblasti existujú miesta na zber týchto predmetov.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung: Schnürsenkel

Verwendungshinweise:

- Stellen Sie sicher, dass die Schnürsenkel für die Größe Ihrer Schuhe geeignet sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schnürsenkel auf Beschädigungen, um ein Reißen während des Gehens zu vermeiden.

- Achten Sie immer darauf, dass die Schnürsenkel fest gebunden sind, insbesondere bei körperlicher Aktivität.
- Wenn die Schnürsenkel zu lang sind, können Sie sie auf die gewünschte Länge kürzen oder die Enden mit einem Knoten binden.

Pflegehinweise:

- Um das Aussehen der Schnürsenkel zu erhalten, reinigen Sie diese regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch.
- Wenn die Schnürsenkel verschmutzt sind, waschen Sie sie von Hand in lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie die Schnürsenkel auf natürliche Weise trocknen, vermeiden Sie direkte Wärmequellen, wie Heizungen.

Entsorgungsanweisungen:

- Benutzte oder beschädigte Schnürsenkel sollten gemäß den lokalen Vorschriften für Textilabfälle entsorgt werden.
- Wenn die Schnürsenkel Materialien enthalten, die schwer zu recyceln sind, prüfen Sie, ob es in Ihrer Umgebung Sammelstellen für solche Artikel gibt.

Українська**Інструкція з використання: Шнурки для взуття****Інструкції з використання:**

- Переконайтеся, що шнурки підходять до розміру вашого взуття.
- Регулярно перевіряйте шнурки на наявність пошкоджень, щоб уникнути їх розриву під час ходьби.
- Завжди переконайтеся, що шнурки міцно зав'язані, особливо під час фізичної активності.
- Якщо шнурки занадто довгі, ви можете їх обрізати до необхідної довжини або зав'язати кінці вузлом.

Інструкції з догляду:

- Щоб шнурки зберігали естетичний вигляд, регулярно очищуйте їх м'якою щіткою або вологою тканиною.
- Якщо шнурки забруднилися, вимийте їх вручну в теплій воді з м'яким миючим засобом.
- Сушіть шнурки природним шляхом, уникаючи прямого тепла, наприклад, від батарей.

Інструкції з утилізації:

- Використані або пошкоджені шнурки утилізуйте відповідно до місцевих норм щодо текстильних відходів.
- Якщо шнурки містять матеріали, які важко переробити, перевірте, чи є в вашій місцевості пункти збору відходів для таких продуктів.

Română**Instrucțiuni de utilizare: Șireturi****Instrucțiuni de utilizare:**

- Asigurați-vă că șireturile sunt potrivite pentru mărimea încălțăminte.
- Verificați regulat șireturile pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate, pentru a preveni ruperea acestora în timpul mersului.

- Întotdeauna asigurați-vă că șireturile sunt legate corect, mai ales în timpul activităților fizice.
- Dacă șireturile sunt prea lungi, le puteți tăia la lungimea dorită sau lega capetele într-un nod.

Instrucțiuni de întreținere:

- Pentru a păstra aspectul șireturilor, curățați-le regulat cu o perie moale sau cu o cârpă umedă.
- Dacă șireturile sunt murdare, spălați-le manual în apă caldă cu un detergent ușor.
- Lăsați șireturile să se usuce natural, evitând sursele directe de căldură, cum ar fi caloriferele.

Instrucțiuni de eliminare:

- Șireturile folosite sau deteriorate trebuie eliminate conform reglementărilor locale pentru deșeurile textile.
- Dacă șireturile conțin materiale care sunt greu de reciclat, verificați dacă există puncte de colectare pentru astfel de produse în zona dumneavoastră.

Magyar

Használati útmutató: Cipőfűzők

Használati utasítások:

- Győződjön meg róla, hogy a cipőfűzők megfelelőek a cipő méretéhez.
- Rendszeresen ellenőrizze a cipőfűzők állapotát, hogy elkerülje azok elszakadását járás közben.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a cipőfűzők erősen meg legyenek kötve, különösen fizikai aktivitás közben.
- Ha a cipőfűzők túl hosszúak, levághatja őket a kívánt hosszúságra, vagy csomót köthet a végeikre.

Karbantartás:

- A cipőfűzők megjelenésének megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa őket puha kefével vagy nedves ruhával.
- Ha a cipőfűzők szennyeződtek, kézzel mossa meg őket langyos vízben, enyhe mosószerrel.
- Hagyja, hogy a cipőfűzők természetes módon száradjanak meg, kerülve a közvetlen hőt, például a radiátorokat.

Hulladékkezelési utasítások:

- A használt vagy sérült cipőfűzőket a helyi előírásoknak megfelelően kell eltávolítani textilhulladékként.
- Győződjön meg róla, hogy a cipőfűzők minden része (például végek) megfelelően el van távolítva és el van dobva a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Български

Инструкция за употреба: Шнурки за обувки

Инструкции за употреба:

- Убедете се, че шнурките са подходящи за размера на обувките ви.
- Редовно проверявайте шнурките за повреди, за да предотвратите тяхното скъсване по време на ходене.
- Винаги се уверявайте, че шнурките са здраво завързани, особено при физическа активност.
- Ако шнурките са твърде дълги, можете да ги отрежете до желаната дължина или да завържете краищата им на възел.

Инструкции за поддръжка:

- За да запазите външния вид на шнурките, почиствайте ги редовно с мека четка или влажна кърпа.
- Ако шнурките са замърсени, измийте ги на ръка в топла вода с нежен почистващ препарат.
- Оставете шнурките да изсъхнат естествено, като избягвате прякото излагане на топлина, например от радиатори.

Инструкции за изхвърляне:

- Използваните или повредени шнурки трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за текстилни отпадъци.
- Ако шнурките съдържат материали, които трудно могат да се рециклират, проверете дали в района ви има събирателни пунктове за такива изделия.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης: Κορδόνια για παπούτσια

Οδηγίες χρήσης:

- Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια είναι κατάλληλα για το μέγεθος του παπουτσιού σας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των κορδονιών για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κατεστραμμένα και δεν θα σπάσουν κατά τη διάρκεια της βόλτης.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα κορδόνια είναι σωστά δεμένα, ειδικά κατά τη διάρκεια φυσικής δραστηριότητας.
- Εάν τα κορδόνια είναι πολύ μακριά, μπορείτε να τα κόψετε στο επιθυμητό μήκος ή να δέσετε τις άκρες τους με κόμπο.

Οδηγίες συντήρησης:

- Για να διατηρήσετε την εμφάνιση των κορδονιών, καθαρίστε τα τακτικά με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα υγρό πανί.
- Εάν τα κορδόνια λερωθούν, πλύνετε τα με το χέρι σε χλιαρό νερό με ήπιο απορρυπαντικό.
- Αφήστε τα κορδόνια να στεγνώσουν φυσικά, αποφεύγοντας τις άμεσες πηγές θερμότητας, όπως τα καλοριφέρ.

Οδηγίες απόρριψης:

- Τα χρησιμοποιημένα ή κατεστραμμένα κορδόνια πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές διατάξεις για τα απορρίμματα από πλαστικά και συνθετικά υλικά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη των κορδονιών (π.χ. οι άκρες) έχουν αφαιρεθεί και απορριφθεί σωστά σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές κατευθυντήριες γραμμές.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija: Šnūry batams

Naudojimo instrukcijos:

- Įsitinkite, kad šnūrai atitinka jūsų batų dydį.
- Reguliariai tikrinkite šnūrus, kad įsitikintumėte, jog jie nėra pažeisti ir nesulūžta vaikščiojant.
- Visada įsitinkite, kad šnūrai yra tvirtai surišti, ypač fizinio aktyvumo metu.
- Jei šnūrai per ilgi, galite juos nukirpti iki reikiamo ilgio arba užrišti galus mazgu.

Priežiūros instrukcijos:

- Norėdami išlaikyti šnūrus estetiškus, reguliariai juos valykite minkštu šepetėliu arba drėgna šluoste.
- Jei šnūrai užsiteršę, išplaukite juos rankomis šiltame vandenyje su švelniu valikliu.
- Leiskite šnūrams džiūti natūraliai, vengdami tiesioginio šilumos šaltinio, pvz., radiatoriai.

Atliekų tvarkymo instrukcijos:

- Naudotus arba pažeistus šnūrus išmeskite pagal vietinius plastikų ir sintetikos atliekų taisykles.
 - Įsitikinkite, kad visi šnūrų elementai (pvz., galai) yra tinkamai pašalinti ir išmesti pagal aplinkosaugos taisykles.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija: Šņorītes apaviem

Lietošanas instrukcijas:

- Pārliecinieties, ka šņorītes atbilst jūsu apavu izmēram.
- Regulāri pārbaudiet šņorīšu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tās nav bojātas, lai izvairītos no to pārrāvuma ejot.
- Vienmēr pārliecinieties, ka šņorītes ir pareizi sasietas, īpaši fiziskās aktivitātēs.
- Ja šņorītes ir pārāk garas, varat tās nogriezt līdz vēlamajam garumam vai sasiet to galus mezglā.

Apkopes instrukcijas:

- Lai saglabātu šņorīšu izskatu, regulāri tās tīriet ar mīkstu birsti vai mitru drānu.
- Ja šņorītes ir netīras, mazgājiet tās ar rokām siltā ūdenī ar maigu tīrīšanas līdzekli.
- Ļaujiet šņorītēm nožūt dabiski, izvairoties no tiešas siltuma avotiem, piemēram, radiatorī.

Atkritumu apstrādes instrukcijas:

- Lietotas vai bojātas šņorītes jāiznīcina saskaņā ar vietējām noteikumiem par plastmasas un sintētisko materiālu atkritumiem.
 - Pārliecinieties, ka visas šņorīšu sastāvdaļas (piemēram, galus) ir pareizi noņemtas un iznīcinātas saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem.
-

Suomi

Käyttöohje: Kengännauhat

Käyttöohjeet:

- Varmista, että kengännauhat sopivat kenkiesi kokoon.
- Tarkista säännöllisesti kengännauhojen kunto varmistaaksesi, etteivät ne ole vaurioituneet ja että ne eivät katkea kävellessäsi.
- Varmista aina, että kengännauhat ovat tiukasti solmittuja, erityisesti fyysisen aktiviteetin aikana.
- Jos kengännauhat ovat liian pitkät, voit lyhentää niitä haluamaasi pituuteen tai solmia päät solmuun.

Hoito-ohjeet:

- Säilyttääksesi kengännauhojen ulkonäön, puhdista niitä säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla.
- Jos kengännauhat likaantuvat, pese ne käsin lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella.

- Anna kengännauhojen kuivua luonnollisesti, vältä suoraa lämpöä, kuten pattereiden läheisyyttä.

Hävittämisohjeet:

- Käytetyt tai vaurioituneet kengännauhat tulee hävittää paikallisten tekstiilijätteen käsittelysääntöjen mukaisesti.
 - Jos kengännauhat sisältävät materiaaleja, joita on vaikea kierrättää, tarkista, onko alueellasi keräyspisteitä tällaisille tuotteille.
-

Hrvatski**Upute za uporabu: Šnoruče****Upute za uporabu:**

- Provjerite jesu li šnoruče prikladne za veličinu vaših cipela.
- Redovito provjeravajte šnoruče kako biste osigurali da nisu oštećene i da neće puknuti tijekom hodanja.
- Uvijek osigurajte da šnoruče budu čvrsto vezane, osobito tijekom fizičke aktivnosti.
- Ako su šnoruče preduge, možete ih skratiti na željenu duljinu ili zavezati krajeve u čvor.

Upute za održavanje:

- Kako bi šnoruče ostale u dobrom stanju, redovito ih čistite mekom četkom ili vlažnom krpom.
- Ako šnoruče postanu prljave, operite ih ručno u mlakoj vodi s blagim deterdžentom.
- Ostavite šnoruče da se prirodno osuše, izbjegavajući izravne izvore topline, poput radijatora.

Upute za zbrinjavanje:

- Korištene ili oštećene šnoruče trebate odložiti prema lokalnim pravilnicima za tekstilni otpad.
 - Provjerite postoje li prikupljališta takvih proizvoda u vašem području.
-

Slovenščina**Navodila za uporabo: Čipke za čevlje****Navodila za uporabo:**

- Prepričajte se, da so čipke primerne za velikost vaših čevljev.
- Redno preverjajte stanje čipk, da se prepričate, da niso poškodovane in da se ne pretrgajo med hojo.
- Vedno se prepričajte, da so čipke trdno zavezane, še posebej pri telesni aktivnosti.
- Če so čipke predolge, jih lahko skrajšate na željeno dolžino ali zavežete konce v vozle.

Navodila za vzdrževanje:

- Da bi čipke ohranile svoj videz, jih redno čistite z mehko krtačo ali vlažno krpo.
- Če so čipke umazane, jih ročno operite v mlačni vodi z blagim čistilnim sredstvom.
- Pustite, da se čipke naravno posušijo, pri tem pa se izogibajte neposrednemu stiku s toploto, kot so grelci.

Navodila za odstranjevanje:

- Uporabljene ali poškodovane čipke odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za odpadke iz plastike in sintetičnih materialov.

- Prepričajte se, da so vsi deli čipk (npr. konci) pravilno odstranjeni in odstranjeni v skladu z ekološkimi predpisi.
-

Français

Manuel d'instructions: Lacets

Instructions d'utilisation:

- Assurez-vous que les lacets sont adaptés à la taille de vos chaussures.
- Vérifiez régulièrement l'état des lacets pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés et éviter qu'ils ne se cassent pendant la marche.
- Assurez-vous toujours que les lacets sont bien noués, surtout lors d'activités physiques.
- Si les lacets sont trop longs, vous pouvez les couper à la longueur souhaitée ou nouer les extrémités.

Instructions d'entretien:

- Pour conserver l'apparence des lacets, nettoyez-les régulièrement avec une brosse douce ou un chiffon humide.
- Si les lacets sont sales, lavez-les à la main dans de l'eau tiède avec un détergent doux.
- Laissez les lacets sécher naturellement, en évitant les sources de chaleur directes comme les radiateurs.

Instructions d'élimination:

- Jetez les lacets usés ou endommagés conformément aux réglementations locales concernant les déchets plastiques et synthétiques.
 - Assurez-vous que toutes les parties des lacets (par exemple, les extrémités) sont correctement retirées et éliminées conformément aux réglementations environnementales.
-

Español

Instrucciones de uso: Cordoneras

Instrucciones de uso:

- Asegúrese de que las cordoneras son adecuadas para el tamaño de sus zapatos.
- Revise regularmente el estado de las cordoneras para asegurarse de que no están dañadas y evitar que se rompan al caminar.
- Asegúrese siempre de que las cordoneras estén bien atadas, especialmente durante las actividades físicas.
- Si las cordoneras son demasiado largas, puede cortarlas a la longitud deseada o atar los extremos en un nudo.

Instrucciones de mantenimiento:

- Para mantener la apariencia de las cordoneras, límpielas regularmente con un cepillo suave o un paño húmedo.
- Si las cordoneras se ensucian, lávelas a mano en agua tibia con un detergente suave.
- Deje que las cordoneras se sequen de manera natural, evitando fuentes directas de calor, como radiadores.

Instrucciones de eliminación:

- Las cordoneras usadas o dañadas deben ser desechadas de acuerdo con las regulaciones locales para desechos plásticos y sintéticos.

- Asegúrese de que todas las partes de las cordonerías (por ejemplo, los extremos) sean correctamente retiradas y desechadas de acuerdo con las normativas ambientales.

Svenska

Bruksanvisning: Skosnören

Användarinstruktioner:

- Se till att skosnörena passar din skostorlek.
- Kontrollera regelbundet skosnörena för att säkerställa att de inte är skadade och att de inte går sönder under gång.
- Se alltid till att skosnörena är ordentligt knutna, särskilt vid fysisk aktivitet.
- Om skosnörena är för långa, kan du klippa dem till önskad längd eller knyta ändarna i en knut.

Underhållsinstruktioner:

- För att behålla skosnöjernas utseende, rengör dem regelbundet med en mjuk borste eller en fuktig trasa.
- Om skosnörena blir smutsiga, tvätta dem för hand i ljummet vatten med ett mildt rengöringsmedel.
- Låt skosnörena torka naturligt, undvik direkt värme, som från en värmeelement.

Borttagningsinstruktioner:

- Använda eller skadade skosnören ska kasseras enligt lokala föreskrifter för plast- och syntetiskt materialavfall.
- Se till att alla delar av skosnörena (t.ex. ändarna) tas bort och kasseras korrekt enligt miljöregler.

Italiano

Manuale di istruzioni: Corde per scarpe

Istruzioni per l'uso:

- Assicurati che le corde siano adatte alla misura delle tue scarpe.
- Controlla regolarmente lo stato delle corde per assicurarti che non siano danneggiate e che non si rompano mentre cammini.
- Assicurati sempre che le corde siano ben legate, soprattutto durante l'attività fisica.
- Se le corde sono troppo lunghe, puoi tagliarle alla lunghezza desiderata o legare le estremità con un nodo.

Istruzioni di manutenzione:

- Per mantenere l'aspetto delle corde, puliscile regolarmente con una spazzola morbida o un panno umido.
- Se le corde diventano sporche, lavale a mano in acqua tiepida con un detergente delicato.
- Lasciale asciugare naturalmente, evitando fonti di calore diretto come i radiatori.

Istruzioni per lo smaltimento:

- Le corde usate o danneggiate devono essere smaltite secondo le normative locali per i rifiuti di plastica e materiali sintetici.
- Assicurati che tutte le parti delle corde (ad esempio, le estremità) siano rimosse correttamente e smaltite secondo le normative ambientali.

